

財務委員會 工務小組委員會討論文件

2000 年 11 月 22 日

總目 709－水務

供水－食水供應

241WF－薄扶林區供水系統擴展工程

請各委員向財務委員會建議，把 **241WF** 號工程計劃提升為甲級；按付款當日價格計算，估計費用為 1 億 1,720 萬元。

問題

到 2002 年年底，薄扶林區現有供水設施的供水量，將不足以應付計劃在區內進行的各項發展項目¹引致增加的用水需求。

建議

2. 水務署署長建議把 **241WF** 號工程計劃提升為甲級；按付款當日價格計算，估計費用為 1 億 1,720 萬元，用以增建水務設施，以便為薄扶林的新發展項目供應食水。工務局局長支持這項建議。

¹ 計劃在薄扶林區進行的發展項目，包括鋼綫灣的房屋發展項目和薄扶林區的重建項目。

工程計劃的範圍和性質

3. 這項工程計劃的範圍如下—

- (a) 建造貯水量為 5 000 立方米的華富食水配水庫；
- (b) 敷設長約 500 米、直徑 400 毫米的食水管，把域多利道現有的幹管接駁至擬建的華富食水配水庫；以及
- (c) 為配合鋼綫灣數碼港發展計劃而在石排灣道與南面通路之間，以及域多利道與北面通路之間，敷設長約 2.5 公里、直徑 1 000 毫米的食水管。

我們計劃在 2001 年 2 月展開有關工程，在 2004 年 6 月或之前分期完成工程。華富食水配水庫建造工程和相關的水管敷設工程會在 2002 年 8 月完成，以應付預計到 2002 年的額外用水需求。我們會在 2004 年 6 月或之前完成上文第 3 段(c)項所述的水管敷設工程，以應付預計在 2004 年以後的用水需求。擬議工程的工地平面圖載於附件。

理由

4. 由於薄扶林區正進行住屋發展項目，並計劃進行重建項目，預料區內人口會由現時的 88 000 增至 2007 年的 106 000。

5. 薄扶林區現有的食水供應系統，每天可供應 28 000 立方米食水。考慮到將來會在區內分期完成的發展項目(例如計劃在域多利道炮台附近若干地段和置富花園以東進行的發展項目)的用水需求，我們預計該區每天的食水需求量會由現時的 26 900 立方米增至 2002 年年底的 28 600 立方米，到 2007 年會再增至 34 000 立方米。換言之，到 2002 年年底，每天的食水供應量將欠缺 600 立方米。為解決這個問題，並應付該區預計到 2007 年的額外食水需求，我們計劃增建上文第 3 段所述的水務設施。

對財政的影響

6. 按付款當日價格計算，估計這項工程計劃的建設費用為1億1,720萬元，分項數字如下－

		百萬元	
(a)	華富食水配水庫的建造工程和相關的水管敷設工程	37.0	
	(i) 土木工程	36.0	
	(ii) 機電工程	1.0	
(b)	水管敷設工程	59.6	
(c)	紓減環境影響措施	1.8	
(d)	應急費用	9.8	
	小計	108.2	(按2000年9月價格計算)
(e)	價格調整準備金	9.0	
	總計	117.2	(按付款當日價格計算)

7. 如建議獲批准，我們會作出分期開支安排如下－

年度	百萬元 (按2000年9月 價格計算)	價格調整 因數	百萬元 (按付款當日 價格計算)
2001-2002	12.8	1.02550	13.1
2002-2003	35.9	1.05627	37.9
2003-2004	33.1	1.08795	36.0
2004-2005	13.8	1.12059	15.5
2005-2006	7.4	1.15421	8.5
2006-2007	5.2	1.18884	6.2
	<u>108.2</u>		<u>117.2</u>

8. 我們按政府對 2001 至 2007 年期間工資和建造價格趨勢所作的最新預測，制定按付款當日價格計算的預算。我們會以兩份合約進行擬議工程，由於工程數量或會因應施工時遇到的實際工地情況而變動，故合約會以重新計算工程數量的形式制定。我們已進行巖土勘探工作，蒐集有關土壤成分和現有公用設施敷設路線的詳細資料，以盡量確定地下情況。上文第 3 段(a)和(b)項工程的合約，由於為期不超過 21 個月，我們不會在合約訂定可調整價格的條文。至於(c)項工程的合約，由於為期超過 21 個月，合約會訂定可調整價格的條文。

9. 我們估計這項工程計劃引致的每年經常開支為 262,000 元。

10. 到 2007 年，這項工程計劃引致的水費實質增幅最高為 0.05%²。

公眾諮詢

11. 我們在 2000 年 6 月 29 日徵詢南區區議會的意見。該區議會支持進行擬議工程。

對環境的影響

12. 水務署署長在 1998 年 2 月完成 **241WF** 號工程計劃的初步環境檢討。檢討所得的結論是，這項工程計劃對環境造成的長遠影響不會超出既定準則的規限。環境保護署署長已審核檢討結果，並同意無須進行環境影響評估。至於短期影響，水務署署長會在建造工程合約訂定條文，規定承建商實施紓減環境影響措施，控制施工期間的噪音、塵埃和工地流出的水，以符合既定的標準和準則。實施這些紓減環境影響措施³ 所需的費用，按 2000 年 9 月價格計算，估計為 180 萬元。我們已把這筆費用計算在工程計劃預算費內。

² 計算水費的增幅時，是假設 2001 至 2007 年期間的用水需求保持穩定，而政府對水務運作的補貼額亦維持在現時的水平。

³ 標準的污染控制措施包括設置車輪清洗設施和沉沙池、使用低噪音機器／設備，以及採取環境保護署在擬議污染控制條文中建議的其他程序。

13. 在工程計劃的策劃和設計階段，我們曾仔細考慮擬建食水配水庫的平水、方位、大小，以及擬議水管的敷設路線，力求盡量減少建築和拆卸物料的數量。我們估計這項工程計劃會產生約 41 060 立方米建築和拆卸物料，其中約 8 000 立方米(佔 19.5%)會在這項工程計劃的工地再用，另外約 33 000 立方米惰性物料(佔 80.4%)會運往公眾填土區⁴，作填料用途。此外，會有約 60 立方米建築和拆卸廢料(佔 0.1%)運往堆填區棄置。我們會規定承建商採取必要的措施以盡量減少建築和拆卸物料的數量，並再用和循環再造這些物料。我們亦會採用運載記錄制度，監控公眾填料及建築和拆卸物料的處置，以確保有關物料分別運往指定的公眾填土設施和堆填區。我們並會記錄建築和拆卸物料的處置、再用和循環再造情況，以便監察。

土地徵用

14. 這項工程計劃無須徵用土地。

背景資料

15. 我們在 1998 年 9 月把 **241WF** 號工程計劃提升為乙級。

16. 我們運用內部資源為 **241WF** 號工程計劃下的工程進行詳細設計工作，有關工作已大致完成。

17. 我們估計在擬議工程施工階段開設的職位約有 75 個，包括九個專業／技術人員職位和 66 個工人職位，共需 2 500 個人工作月。

工務局

2000 年 11 月

⁴ 公眾填土區是一項發展計劃的指定部分，專供卸置公眾填料作填海用途。如要在公眾填土區卸置公眾填料，必須領取由土木工程署署長簽發的牌照。

北 N

食水管道敷設工程
MAINLAYING

擬建的華富食水配水庫及
有關的食水管道
PROPOSED WAH FU FRESH WATER
SERVICE RESERVOIR AND
ASSOCIATED MAINLAYING

食水管道敷設工程
MAINLAYING

摩星嶺
MOUNT DAVIS

域多利道
VICTORIA ROAD

大口環路
SANDY BAY ROAD

沙灣
SANDY BAY

北面通路
NORTHERN
ACCESS ROAD

比例尺 SCALE 1 : 15 000

圖例 LEGEND :

- 現有的食水管道
EXISTING FRESH WATER MAIN
- 擬敷設的食水管道
PROPOSED FRESH WATER MAIN
- 委託數碼港發展商在工務計劃項目
第 7656CL 號項下進行的水管敷設工程
ENTRUSTED MAINLAYING WORKS BEING UNDERTAKEN
BY CYBERPORT DEVELOPER UNDER PWP NO. 7656CL
- 委託拓展署在工務計劃項目第 7653CL 號
項下進行的水管敷設工程
ENTRUSTED MAINLAYING WORKS BEING UNDERTAKEN
BY TDD UNDER PWP NO. 7653CL

域多利道
VICTORIA ROAD

薄扶林道
POK FU LAM ROAD

石屏灣道
SHEK PALWAN ROAD

華富
WAH FU

華富
WAH FU

華富
WAH FU

華富
WAH FU

華富
WAH FU

華富
WAH FU

華富
WAH FU

華富
WAH FU

華富
WAH FU

華富
WAH FU

華富
WAH FU

華富
WAH FU

華富
WAH FU

華富
WAH FU

華富
WAH FU

華富
WAH FU

華富
WAH FU

華富
WAH FU

華富
WAH FU

華富
WAH FU

華富
WAH FU

華富
WAH FU

華富
WAH FU

華富
WAH FU

華富
WAH FU

華富
WAH FU

華富
WAH FU

華富
WAH FU

華富
WAH FU

華富
WAH FU

華富
WAH FU

華富
WAH FU

華富
WAH FU

華富
WAH FU

華富
WAH FU

華富
WAH FU

華富
WAH FU

華富
WAH FU

鋼綫灣數碼港計劃
CYBERPORT DEVELOPMENT
AT TELEGRAPH BAY

南面通路
SOUTHERN
ACCESS ROAD

核准 APPROVED
CE/DES
31/10/2000

工務計劃項目第241WF號 — 薄扶林區供水系統擴展工程
P.W.P. 241WF — EXTENSION OF WATER SUPPLY TO POK FU LAM AREAS

水務署
WATER SUPPLIES DEPT.
草圖編號 SK 62000 / 106A
SKETCH NO.

Enclosure 附件

REF: 620196a.CDR